

PARENT TOWN HALL MEETING – MAY 15, 2020
PRESENTERS' REMARKS

Valerie Boykin, Director

Gracias por estar con nosotros para nuestro primer foro de ayuntamiento de padres.

Estamos alegres que muchos de ustedes pudieron unirse con nosotros por la computadora o teléfono.

La meta para esta noche es lo siguiente:

- Proporcionarle información actualizada sobre las operaciones de DJJ's Bon Air.
- Planificación de respuesta del COVID 19
- El estado presente de la juventud
- Lo que se proporciona y se necesita para los jóvenes cuando dejan nuestro cuidado
- Responder a las preguntas que nos haya proporcionado por adelantado. Le pedimos que nos envíe cualquier pregunta que tengan esta noche por la función que dice "Questions" (Preguntas) si estas en el sitio web que dice "Go To Meeting" (Ir a la reunión) o comuniquen con nuestro equipo de participación familiar y nosotros nos aseguramos a responder a sus preguntas más tarde.

Damas y Caballeros,

Nos encontramos en unas situaciones que no esperábamos con el coronavirus-COVID 19 llegó a Virginia, los Estados Unidos, y el mundo. Desafortunadamente, DJJ, y específicamente el centro correccional de Bon Air no se pudo evitar. Esto ha sido un tiempo espantoso para todos nosotros con toda la información nueva del virus y el impacto que sale en las noticias todo el tiempo.

Quiero que sepan que los gerentes de DJJ y el personal de toda la agencia empezaron a planear por el ataque del virus semanas antes de que anunciáramos nuestro primer caso en Virginia el 7 de marzo. Escucharán algunos de nuestros esfuerzos esta noche. Nosotros hemos promulgado protocolos en todas las facilidades para empleados y los jóvenes y los hemos modificado a medida de nueva información que ha sacado el CDC.

Para empezar, el día después que el Gobernador declaró la emergencia del estado el 12 de marzo, nuestro equipo de nivel gerencial de respuesta al COVID 19 empezó reuniones diarias durante la semana por las primeras semanas seguido por tres días a la semana que todavía continúan. Nos comunicamos con el departamento de salud de Virginia en febrero y han estado trabajando con nosotros desde entonces. Desafortunadamente, tuvimos nuestro primer empleado dar positivo el 1 de abril y nuestro primer joven dar positivo el 5 de abril. El rastreo de contacto durante un virus es importante pero nunca sabremos cuando o como el virus entro a la facilidad. Por supuesto, pudo ser un personal, pudo ser un joven nuevo que llegó, y pudo

también ser durante una visita que nosotros habíamos suspendido un poco antes. También pudo ser todo lo que se mencionó.

Sin embargo, tuvimos que tomar decisiones fuertes en el momento que dio positivo el primer joven. Basado en la guía por los expertos médicos y científicos, los epidemiólogos, ingresamos una cuarentena en la facilidad en un esfuerzo para aislar y determinar el grado de COVID 19 en el campus. Recordaran que la cuarentena estuvo y todavía está pasando en las comunidades donde estas más expuestos. No sabíamos quien había estado expuesto y la cuarentena en la facilidad, desafortunadamente, significa que se tiene que quedar en el cuarto por largos periodos de tiempo. Antes de la cuarentena, teníamos padres pidiendo la liberación de sus hijos y otros preguntando porque no habíamos separado todos los jóvenes durante la cuarentena. Hicimos esa decisión cuando estaba medicamenta justificado. Esto resulto, durante un periodo de dos semanas, con 26 jóvenes identificado con síntomas mínimas, pero dieron positivo al COVID19. Si no hubiéramos intensificado nuestros protocolos de pruebas, de cual eran superior a esos de la comunidad, nunca hubiéramos sabido que tenían el virus. Escucharas más de los protocolos de nuestros oficiales de salud. La cuarentena duró un poco más de dos semanas por la retrasa de nuestro equipo de limpieza profesional regresar a la facilidad para terminar la limpieza profunda de las áreas de vivienda. También escucharas más de nuestras esfuerzos de limpieza.

Me complace informales que creemos que hemos disminuido la propagación del virus por la cuarentena. Solo hemos tenido 3 jóvenes adicionales que probaron positivo al virus después de la cuarentena y todos menos dos de los jóvenes viven en 4 de las 14 unidades. Todos los jóvenes han recuperado completamente. El departamento de salud nos conseja que solamente podemos minimizar la propagación, y como en la comunidad, va tomar tiempo antes de que se desaparezca o erradicado. No hemos tenido un joven dar positivo en casi dos semanas. Sin embargo, no estamos fuera del peligro y desafortunadamente el país no está tampoco. Esperamos que hayamos alcanzado nuestra curva, los números más altos.

Han escuchado mucho en las noticias sobre la liberación de jóvenes. Quiero que sepan que DJJ no tiene autoridad para liberar la mayoría de los jóvenes en Bon Air. Las cortes mantienen esa autoridad. Lo que puedo decir es que empezamos a mirar el estatus de liberación de los jóvenes en marzo y continuamos haciéndolo hoy. Hemos podido reducir la población por 15 % y se es apropiado seguiremos haciendo lo que podamos para ver cuando y donde otros puedan ser liberados.

Parece que el COVID 19 va estar aquí con nosotros por un tiempo. Los expertos no nos pueden decir cuando terminara, pero necesitamos que ustedes sepan que la salud y bien estar de sus hijos y empleados es la prioridad de esta agencia y continuaremos hacer todo en nuestro poder para asegurarnos de su bien estar.

Mark Murphy, Health Services Director (Director de Servicios de Salud)

Los servicios de salud abarcan los servicios médicos, dentales, de enfermería y la unidad de servicios de comportamiento.

Nuestro equipo de Servicios de Salud se ha reunido diariamente para garantizar que tengamos una respuesta bien pensada y coordinada al virus y que tenga en cuenta todas las necesidades de salud de nuestros residentes. También hemos estado en contacto con el departamento de salud de Virginia frecuentemente para revisar nuestros planes y buscar la guía más reciente.

Para darles información con más detalle de nuestra respuesta al virus y lo que hemos visto desde ahora, les voy a introducir al Dr. Christopher Moon, nuestro director médico. Le seguirá la Dr. Robin Binford-Weaver, nuestra directora de la Unidad de Servicios de Comportamiento. Ella compartirá con ustedes sobre el trabajo que nuestro equipo de salud ha hecho durante este tiempo.

Dr. Christopher Moon, DJJ Chief Physician (Jefe Medico de DJJ)

Saludos,

Soy Dr. Christopher Moon, el jefe médico con el departamento de justicia juvenil de Virginia. Eh estado con este departamento por 10 años. Soy un médico certificado por la junta de medicina familiar, miembro del Colegio Americano de médicos correccionales y un proveedor certificado de atención medica correccional.

Que es COVID-19?

Como muchos ya saben, el COVID-19 es una enfermedad causada por el coronavirus, también conocido como SARS-COV-2. Esto es un coronavirus nuevo que se ha propagado a través del mundo entero.

Se propaga a través de gotitas respiratorias, de persona a persona en contactos cercanos, generalmente dentro de 6 pies. Se puede propagar por toser, estornudar, y hasta hablando. También se puede obtener si tocas una superficie u objeto que tiene el virus encima, después tocándote la boca, la nariz, o los ojos, aunque esto no es la forma principal que se propagó el virus.

En este momento no tenemos una vacuna contra COVID-19.

Quisiera empezar dándoles una breve línea de tiempo del virus incluyendo los pasos que nosotros tomamos como una agencia.

El primer reportaje de Covid-19 fue hecho por la comisión de salud de Wuhan en Wuhan, China el 31 de diciembre del 2019. El 5 de enero, la Organización de Salud del Mundo público por primera vez el virus nuevo.

La Organización de Salud del Mundo (WHO) reporto por primera vez la evidencia de la transmisión de humano a humano el 22 de enero del 2020.

El departamento de justicia juvenil se reunió por prima vez el 27 de febrero del 2020 para hablar del COVID-19.

El 10 de marzo, DJJ estabilizo un plan de respuesta de COVID-19 de 4 etapas.

El 11 de marzo, el WHO hizo la evaluación de que COVID-19 se podía caracterizarse como una pandemia.

El 12 de marzo, nos reunimos con el Departamento de Salud de Virginia.

El 13 de marzo activamos precauciones para reducir el riesgo del virus entrando o propagándose dentro del centro.

Las vistas fueron suspendidas

Empezamos chequeo de temperaturas mandatorios y cuestionarios en respecto a COVID-19 en entrada del Centro Correccional Juvenil de Bon Air. Cualquier empleado con fiebre y/o dar positivo en la evaluación fue revisado por un proveedor médico y, si estuvo indicado, no se le permitió entrar al centro.

Empezamos requiriendo evaluaciones de COVID-19 antes que mandaran a los quienes estaban transfiriendo a Bon Air.

El 15 de marzo, paramos la mezcla de todas las unidades.

El 16 de marzo empezamos chequeando las temperaturas de los residentes cada tres días.

El Gobernador Northam emitió una orden de estadía en el hogar el 30 de marzo.

El 3 de abril, tuvimos nuestro primer joven dar positivo al COVID-19.

El 6 de abril, iniciamos un cierre de todo el centro para detener la transmisión dentro de las unidades.

Ese mismo día, con el consejo del departamento de salud local, empezamos evaluando nuestra población dos veces al día.

Normalmente una temperatura es considerada como fiebre si es superior de 100.4 grados, pero estamos probando para COVID-19 en todos los residentes con temperaturas de 99.0 grados o superiores. Con la ayuda del departamento de salud y el laboratorio del estado hemos podido obtener los resultados rápidamente y aislar a esos residentes que han dado positivo en acuerdo con las recomendaciones del departamento de salud.

Probamos a los residentes para detectar el coronavirus a través de un hisopo nasal. Esto prueba directamente el virus a través de PCR. Esta es una prueba que toma el virus, si está presente, y lo hace detectable.

Nosotros probamos a 125 de los residentes, con 29 de ellos dar positivo al virus. Los 29 residentes recuperaron. La mayoría de ellos fueron asintomático. Los pocos que tuvieron síntomas eran síntomas leves similar a la gripe.

En la abrumadora mayoría de los casos positivos que hemos tenido, las temperaturas solo estuvieron entre 99.0 grados y 99.9 grados. Fueron pocos residentes que dieron positivo al virus que tuvieron temperaturas superiores a 99.9 grados.

La mayoría de los residentes fueron asintomáticos.

Ahora mismo no tenemos ningún caso activo de COVID-19, y no hemos tenido ningún reportaje de un caso en las últimas cuatro semanas.

Dr. Robin Binford-Weaver, Behavioral Services Manager (Gerente de Servicios de Comportamiento)

Buenas noches,

Mi nombre es Dr. Robin Binford-Weaver y yo soy la Directora de la unidad de servicios de comportamiento (BSU) para el Departamento de Justicia Juvenil. Soy una psicóloga clínica con licencia y he estado con esta agencia por 16 años. Comencé mi carrera en la agencia trabajando en Bon Air JCC como terapeuta trabajando con jóvenes de los cuales mucho de ellos tenían muchos problemas de salud mental.

Lo que yo hago en la agencia ahora es asegurarme que tengamos clínicos calificadas en el centro quienes puedan satisfacer efectivamente la salud mental de nuestros jóvenes. Cada unidad de vivienda residencial tiene un personal de BSU asignado con un mínimo capacitación de nivel de maestría en psicología, trabajo social, o asesoramiento. BSU es responsable de dar evaluaciones de residentes y proporcionar terapia individual, de grupos, y de familia a los residentes y sus familias.

Cuando entran a Bon Air, cada joven es asignado un terapeuta. Cada joven trabaja con su respectivo terapeuta para desarrollar un plan de tratamiento de salud mental para abordar sus necesidades individuales. Todos los jóvenes también necesitan tener un plan integral de casos de reentrada para abordar sus necesidades generales de planificación de casos. Todos los residentes tienen acceso a sus terapeutas y trabajan con ellos con sus metas individuales. Durante el periodo de la cuarentena, el personal de BSU estuvieron en el campus de manera rotativa de acuerdo con los esfuerzos para minimizar la exposición de residentes y personal. BSU se aseguró que los residentes estaban bien y trabajaron con los equipos de tratamiento para evaluar y responder a las necesidades y preocupaciones de los residentes como fueron indicado y/o pedidos.

Debido a la adecuada priorización de las necesidades médicas y de salud pública, los clínicos de BSU con residentes se centraron en mantener la estabilidad de la salud mental. Durante este periodo, servicios de tratamiento de grupos fueron suspendidos. Ahora que los médicos y salud público se han disminuido, los servicios completos de BSU están disponibles otra vez para los residentes. Los residentes están participando regularmente con sus terapeutas para dirigir sus problemas de salud mental y necesidades de tratamientos de manejo a la agresión, tratamiento de abuso de sustancias, y tratamiento de delinquentes sexuales, como ya se describió en sus planes de tratamiento existentes. Adicionalmente, siempre hay alguien disponible (en guardia) para abordar la crisis. Finalmente, los residentes tienen y continuaran siempre teniendo acceso al cuidado psiquiátrico. Espero que, aunque breve, este resumen les dé una mejor idea de nuestros servicios clínicos disponible a los residentes.

Russell Jennings, Superintendent, Bon Air Juvenile Correctional Center (Superintendent del Centro Correccional Juvenile de Bon Air)

Mi nombre es Russel Jennings el Superintendente Senior del Centro Correccional Juvenil de Bon Air. Mi función es supervisor la operación diaria del centro. Como Superintendente y padre de dos hijos, yo entiendo claramente sus preocupaciones durante estas circunstancias imprevistas. A principios de marzo, implementamos medidas para reducir el riesgo de que COVID-19 se propague por el centro. Implementamos un control de temperatura para todo el personal que entra al centro. Las enfermeras se publican en la entrada para verificar la temperatura de los personales entrando, y cualquier personal que muestre una temperatura elevada se manda a la casa y se le aconseja buscar atención médica. Todo el personal tiene que lavarse las manos y usar desinfectante antes de entrar al entorno seguro.

Como hemos aprendido más sobre COVID-19 implementamos más protocolos de seguridad para reducir el riesgo de que el COVID-19 se propague dentro del centro. Mi equipo está trabajando duro a diario

para garantizar que los protocolos de seguridad que implementamos se realicen diariamente. Algunos ejemplos de protocolos de seguridad que hemos implementado son:

- Mascarillas de tela para personal y residentes
- Protocolos de limpieza de las unidades de vivienda
- Protocolos de duchas desinfectantes
- Protocolos después de salir del trabajo
- Protocolo de retiro de PPE para personal
- Desinfección de los zapatos de personal

También hemos implementado un protocolo de distancia social para poder dejar que los residentes salgan de sus habitaciones a la sala de la comunidad en grupos de dos. Los residentes tienen que usar sus mascarillas de tela durante todo el tiempo que estén fuera de sus cuartos. Los empleados continúan diciéndoles a los residentes la importancia de usar las mascarillas de tela y mantener distanciamiento social.

Estamos hablando de cuando dejaremos vistas otra vez. Mientras tanto, los residentes pueden hacer llamadas telefónicas ilimitadas usando nuestro sistema “Global Tel Link” (GTL), y escribir cartas ilimitadas.

Dr. Melinda Boone, Interim Superintendent/Education Consultant (Superintendente Interina/Consultante de Educación)

Yo soy Dr. Melinda Boone, Superintendente interina del departamento de justicia juvenil. Antes de esta posición, serví 10 años como superintendente de escuelas de dos distritos escolares urbanos diferentes en Massachusetts y Virginia.

El 13 de marzo, el gobernador Ralph Northam anunció el cierre inicial de dos semanas para todas las escuelas de Virginia, que incluía la escuela secundaria de Yvonne B. Miller en Bon Air JCC. Antes del final de esas dos semanas, el gobernador Northam anunció que todas las escuelas iban a permanecer cerradas por el resto del año escolar del 2019-2020. Inicialmente, los maestros hicieron paquetes de aprendizaje para los estudiantes que proporcionaron enriquecimiento, así como actividades para abordar las brechas de habilidades.

El Departamento de Educación de Virginia desarrolló una guía en apoyo de los distritos escolares y las escuelas que brindan continuidad a la educación durante el cierre. La meta era para asegurarse que los estudiantes del último año de la escuela secundaria pudieran terminar sus requisitos de graduación y que estudiantes en otros grados pudieran terminar sus cursos para moverse al próximo grado. A la misma vez, el Departamento de Educación de los Estados Unidos, otorgó una exención al estado permitiendo que las pruebas de Estándares de Aprendizaje (SOL) sean canceladas para esta primavera. Los estudiantes pueden cumplir con los requisitos de crédito verificado que normalmente habrían sucedido como resultado de las pruebas SOL, mediante la concesión de créditos verificados otorgados localmente. También, la Asamblea General de Virginia renunció a otros requisitos de graduación para los estudiantes de último año en la Clase de 2020, como la finalización de un curso de bellas artes o CTE.

La División de Educación de DJJ desarrolló un Plan de Continuidad de Aprendizaje que ahora se está implementando e incluye estudiantes que pueden continuar sus cursos en línea a través del programa

Edgenuity. Se proporcionan los paquetes de aprendizaje para cursos electivos, CTE, y universitario, y a estudiantes con discapacidades para abordar sus planes de educación individualizados.

Linda McWilliams, Deputy Director, Community Programs (Directora Adjunta, Programas Comunitarios)

Buenos Noches,

Yo soy Linda McWilliams, la Directora Adjunta para Programas Comunitarios. La División de Programas Comunitarios brinda apoyo y servicios a los jóvenes que comienzan en la admisión, durante la libertad condicional, el compromiso y la transición de la supervisión de compromiso y libertad condicional.

El personal de la División de la Comunidad sigue involucrado en la planificación de la liberación de su hijo durante su estadía en Bon Air. Este apoyo y comunicación ocurre a través de la participación del equipo de tratamiento, visitas con jóvenes y comunicación continua con ustedes. Poder trabajar con los empleados residenciales para planificar la liberación de sus hijos comienza con el compromiso.

El gerente de los servicios continuos del departamento, trabaja con los proveedores para asegurarse que los servicios de tratamiento necesarios para la transición exitosa de su hijo estén asegurados y en su lugar cuando se necesiten.

La supervisión de la libertad condicional y los contactos durante este periodo de pandemia han sido modificados; pero aun requerirá una reunión cara a cara con usted y su hijo el día de la liberación de Bon Air. Los servicios de seguimiento pueden incluir reuniones en persona, llamadas por video y llamados de audio, y responsabilidad continua por el cumplimiento de las expectativas de libertad condicional. Notarás cambios en los edificios de la corte que requieren exámenes de detección del virus COVID-19 y modificaciones dentro de nuestras oficinas para proveerles protección a ustedes y a nuestro personal. Le pedimos que usted y su hijo usen una máscara y observen el distanciamiento social cuando asistan a la reunión programada.

Por favor recuerde a su hijo que los buenos hábitos de saneamiento que han estado practicando en Bon Air son esenciales para su salud y la salud de la familia cuando regresan a la comunidad (lavarse las manos, distanciarse socialmente, cubrirse la cara y viajar/moverse de manera limitada serán requerido).

Como todas sabemos, ustedes, los padres y guardianes, son tan esenciales para el éxito de su hijo y reconocemos que el periodo de transición requiere mucho apoyo. En este momento me gustaría presentarles a Ashaki McNeal, el Gerente de la Unidad de Servicios de Reingreso. Ella compartirá la parte importante de la unidad para proporcionar otro nivel de apoyo para usted y su hijo.

Ashaki McNeil, Manager, Reentry Services Unit (Gerente, La Unidad de Servicios de Reingreso)

Buenas noches,

Yo soy Ashaki McNeil, Gerente de la Unidad de Servicios de Reingreso. La posición mía es cerrar la brecha entre lo residencial y la comunidad para apoyar a los jóvenes y sus familias a cuando vuelvan a entrar a sus comunidades.

Mi equipo consiste de cinco defensores de reentrada asignados por regiones. Su función es darles apoyo y asistencia a los jóvenes en su transición a la comunidad. Para obtener más información sobre quien está asignado a su región, consulte al oficial o consejero de libertad condicional de su hijo o no dude en

ponerse en contacto conmigo. Mi información de contacto también se puede encontrar en la presentación de hoy.

Mi equipo incluye a Diane Leiter, quien está participando en esta llamada. Diane es la Coordinadora de participación familiar y su posición es construir y mejorar las asociaciones entre las familias y DJJ para asegurarse que las familias permanezcan conectadas con los jóvenes mientras están comprometidas. Tamala Brookins, nuestra Defensora de la Familia, también está en esta llamada. Ella se asegura que la voz de la familia está representada y darles apoyo a las familias mientras estas en el sistema.

Diane Leiter, Family Engagement Coordinator (Coordinadora de participación familiar)

Mi nombre es Diane Leiter, y yo soy la Coordinadora de participación familiar. Mi posición es para mejorar la comunicación entre DJJ y las familias y ayudar al Departamento a mejorar la comunicación y las asociaciones con las familias. Me pueden contactar por correo electrónico o por teléfono.

Tamla Brookins, Family Advocate (Defensora de la Familia)

Mi nombre es Tamla Brookins. Yo soy la Defensora de la Familia. Como madre de una persona menor de edad que estuvo comprometido a DJJ en un momento, yo entiendo lo que pasan las familias cuando su hijo es cometido al departamento de justicia juvenil. Como la defensora de la familia, yo estoy aquí para apoyar a las familias durante este tiempo desafiante. Me gustaría también animarlos ser parte de nuestra comunidad de familias enviándome su información de contacto por correo electrónico o por teléfono.